

Informacije o Izjavi o integraciji grada Graza

Općinsko vijeće grada Graza 25.02.2016. donijelo je rješenje o Izjavi o integraciji. Time grad Graz sve Vas želi informirati o bitnim temeljnim pravilima zajedničkog života – prije svega o tome, kakvi se napori na polju integracije očekuju od Vas.

Grad Graz Vam nudi mnoge mogućnosti. Zauzvrat se od Vas očekuje da zajamčite da ćete se Vi i Vaša familija pozitivno integrirati u društvo te postati aktivni građani grada Graza tj. države Austrije.

Potpisana Izjava o integraciji preduvjet je da za sljedeća socijalna davanja grada Graza:

- Socijalna kartica (Sozialcard)
- Općinski stanovi (Gemeindewohnungen)
- Socijalne tarife za odgoj i obrazovanje djece koje se mijenjaju ovisno o platežnoj moći korisnika: izuzevši dječje vrtiće
- Sportski kursevi i kursevi za vrijeme školskog raspusta koje nudi Sportska služba (Sportamt)
- Kursevi za vrijeme školskog raspusta koje nudi Služba za mladež i familiju (Amt für Jugend und Familie)
- Poticanje gospodarstva (Wirtschaftsförderung)

Kada se predaje zahtjev za neko od navedenih davanja, uvijek je potrebno predočiti potpisanu Izjavu o integraciji, tj. potpisati je na licu mjesta.

Prezime/Familiennome:

Ime/Vorname:

Datum rođenja/Geburtsdatum:

Nacionalnost/Staatsangehörigkeit:

E-Mail adresa/E-Mail-Adresse:

Izvještaj o integraciji

I. Uvod

Grad Graz se od 2001. smatra gradom ljudskih prava, te u skladu s tim zajedno sa republikom Austrijom i pokrajinom Štajerskom puno doprinosi integraciji osoba iz trećeg svijeta, izbjeglica, te osoba kojima je potrebna zaštita. Time se održava miran zajednički život osoba različitog porijekla. Putem prijave Vašeg glavnog boravišta u gradu Grazu, Vi postajete dio njegove zajednice. Imate mogućnosti i šanse da iskoristite sve što Vam nudi ova zajednica. S druge strane je potrebno pridržavati se osnovnih društvenih pravila. Zbog toga se od Vas očekuje aktivna suradnja u okvirima integracije.

Ovim izvještajem o integraciji Vas grad Graz želi obavjestiti o najbitnijim osnovnim društvenim pravilima. Nadalje Vas želimo obavjestiti kakve integracijske mjere se očekuju od ljudi u Austriji, kako bi se osigurao pozitivan socijaln i zajednički život.

II. Osnovna pravila i vrijednosti

- Austrija je demokratska država. Zakoni nastaju putem diskusije i glasanja na temelju određenih pravila. Utvrđuju ih narodni predstavnici i predstavnice.
- Austrija ja pravna država. Kada dođe do konflikata, odluke donose državne institucije, policija i nepristrani sudovi. Te organe imenuje država Austrija, te oni djeluju u skladu sa zakonom.
- Država djeluje u skladu sa demokratskim zakonima, bez obzira na religijsko opredjeljenje.
- Zakon zabranjuje bilo kakvu vrstu fizičkog nasilja, pogotovo protiv djece i žena. To se odnosi na javni, kao i na privatni prostor.
- Svaka osoba u Austriji može živjeti vlastiti život (vjera, tradicija, interesi, seksualnost), no pri tome ne smije prekršiti zakone.
- Muškarci i žene u Austriji imaju jednaka prava, te sami odlučuju o svim aspektima svog života.
- Za djevojčice i dječake vrijedi obaveza pohađanja dječjeg vrtića i pohađanja nastave.

Detaljnije informacije o ovim pravilima možete dobiti u orijentacijskim kursevima koje nude austrijski integracijski fondovi u kooperaciji sa gradom Grazom.

NAPOMENA: Povredom zakona Republike Austrije dolazi do zakonskih sankcija. One se, između ostalog odnose na novčane i zatvorske kazne, pa sve do oduzimanja dozvole boravišta.

Integrationserklärung der Stadt Graz

Sprache: BKS

III. Rad i socijalni sistem

Rad je osnovni dio austrijskog društva. Austrijska ekonomija i socijalni sistem su se postupno razvili. Tome su doprinjeli težak rad i predanost građana i građanki tokom puno generacija. Svi poslodavci i poslodavke, kao i svi zaposlenici uplaćuju u socijalni sistem. Samo je tako moguće održavati takav socijalni sistem, koji i najslabijima u našem društvu nudi pomoć, i koji im omogućuje (ponovni) ulazak u radni odnos.

Važan cilj integracije je osposobiti ljude da se brinu sami za sebe, i da ne trebaju financijsku državnu pomoć. Kako bi Vi mogli zakoračiti u radni svijet, i tako se početi sami izdržavati, potrebno je da i sami budete aktivni, da se dalje obrazujete, i da koristite svoje sposobnosti. Zbog toga Republika Austrija od Vas očekuje:

- Spremost da prihvatite posao
- Daljnje kvalifikacije koje je potrebno za integraciju na austrijskoj burzi rada, pogotovo učenje njemačkog jezika.

NAPOMENA: u slučaju dobivanja minimalne socijalne pomoći, i odbijanja prihvaćanja posla ili daljnjeg kvalificiranja, može doći do smanjenja minimalne socijalne pomoći do 50 posto, a u posebnim slučajevima i više.

Ovim izjavljujem da sam obaviješten/a o temeljnim pravilima zajedničkog života u Austriji, te da se s njima slažem.

Slažem se s tim da ovaj moj izvještaj o integraciji grad Graz može koristiti u okviru primjene podataka, te da ga može upotrijebiti za preradu mojih ostalih molbi kao dobrovoljnu potporu gradu Grazu. Svjestan/svjesna sam toga da je, s obzirom na postojeću zaštitu podataka izjave o suglasnosti, koja se odnosi na dobrovoljne usluge podrške grada Graza, moguće izjavu povući pismenim putem.

Mjesto, datum / Ort, Datum

Potpis / Unterschrift